



Паспорт безопасности.
в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 13.11.2017

Дата редактирования: 13.11.2017

1 Наименование вещества / препарата и фирмы / предприятия**Идентификатор продукта****Торговое наименование:** Artigator Trennspray**Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

Применение вещества / препарата Вспомогательное средство для стоматологической техники**Подробная информация поставщика паспорта безопасности****Производитель / Поставщик:**

Firmenbezeichnung
Amann Girrbach AG
Herrschaftswiesen 1
A-6842 Koblach
Telefon: 0043 5523 623330
Fax: 0043 5523 55990
Email: austria@amanngirrbach.com
Internet: www.amanngirrbach.com

Inverkehrbringer
Amann Girrbach GmbH
Duerrenweg 40
D-75177 Pforzheim
Telefon: 0049 7231 957100
Fax: 0049 7231 957129
Email: germany@amanngirrbach.com
Internet: www.amanngirrbach.com

Отдел, предоставляющий информацию: Amann Girrbach GmbH**Номер телефона экстренной связи:**Gif tinformationszentrum-Nord / GIZ-Nord Poisons Centre
Telefon / Phone +49 (0) 551/19240**2 Возможные виды опасности****Классификация вещества или смеси**

пламя

Воспламеняющаяся жидкость 2 H225 Легко воспламеняющаяся жидкость и пар.



Раздражение кожи 2

H315 Вызывает раздражение кожи.

Раздражение кожи 2A

H319 Вызывает серьезное раздражение глаз.

Кожная сенсibilизация 1

H317 Может вызывать аллергическую кожную реакцию.

Острая токсичность 5

H333 Может нанести вред при вдыхании.

Элементы маркировки**Элементы маркировки в соответствии с СГС**

Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS).

(Продолжение на странице 2)



Паспорт безопасности.
в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 13.11.2017

Дата редактирования: 13.11.2017

Торговое наименование: Artigator Trennspray

(Продолжение страницы 1)

Пиктограммы, обозначающие опасности

GHS02 GHS07

Сигнальное слово Опасно**Компоненты этикетки, указывающие на опасность:**

sodium 2-(2-dodecyloxyethoxy)ethyl sulphate

Предупреждения об опасности

Легко воспламеняющаяся жидкость и пар.

Может нанести вред при вдыхании.

Вызывает раздражение кожи.

Вызывает серьезное раздражение глаз.

Может вызывать аллергическую кожную реакцию.

Меры предосторожности

Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак.

Держать в месте, не доступном для детей.

Перед использованием прочитать текст на маркировочном знаке.

Беречь от тепла/искр/открытого огня/горячих поверхностей. – Не курить.

Использовать взрывобезопасное электрическое / вентиляционное / осветительное оборудование.

ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ (или волосы): Немедленно снять всю загрязненную одежду. Промыть кожу водой/под душем.

ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.

Применение специальных мер (см. на этом маркировочном знаке).

Утилизировать содержимое / тару в соответствии с местными / региональными / национальными / международными предписаниями.

Другие опасные факторы**Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**

РВТ: Неприменимо.

vPvB: Неприменимо.

3 Состав / Данные по составляющим компонентам**Химическая характеристика: Смеси****Описание:** Смесь из веществ, перечисленных ниже, с неопасными добавками.**Содержащиеся опасные вещества:**

64-17-5 ethanol	25-50%
Воспламеняющаяся жидкость 2, H225; Раздражение кожи 2A, H319	
67-63-0 propan-2-ol	2,5-10%
Воспламеняющаяся жидкость 2, H225; Раздражение кожи 2A, H319; СТОМ - однократно 3, H336; Острая токсичность 5, H333	
3088-31-1 sodium 2-(2-dodecyloxyethoxy)ethyl sulphate	2,5-10%
Раздражение кожи 2, H315; Кожная сенсibilизация 1, H317	

Положение (ЕС) № 648/2004 о моющих средствах / Указание состава на этикеткеanionic surfactants <5%**Дополнительные указания:** Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.

(Продолжение на странице 3)



Паспорт безопасности.
в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 13.11.2017

Дата редактирования: 13.11.2017

Торговое наименование: Artigator Trennspray

(Продолжение страницы 2)

4 Меры по оказанию первой помощи**Описание мер первой медицинской помощи****Общие указания:**

Разместить пострадавших на свежем воздухе.

Не оставлять пострадавших без присмотра.

После вдыхания: Обеспечить доступ свежего воздуха, при недомоганиях обратиться к врачу.**После контакта с кожей:** Немедленно промыть с помощью воды и мыла, хорошо сполоснуть.**После контакта с глазами:**

Промыть открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут.

Немедленно вызвать врача.

После проглатывания: Немедленно вызвать врача.**Указания для врача:****Наиболее важные симптомы и эффекты, как немедленные, так и проявляющиеся впоследствии**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

5 Меры по борьбе с пожаром**Средства пожаротушения****Надлежащие средства тушения:**СО₂, порошковое средство для тушения или водяная струя мелкого разбрызгивания. При борьбе с крупными пожарами следует применять водяную струю мелкого разбрызгивания или спиртоустойчивую пену.**Особые опасности, создаваемые веществом или смесью**

Может образовывать взрывоопасные газо-воздушные смеси.

Рекомендации для пожарных**Защитное оснащение:**

Применение устройства защиты дыхательных путей.

Не вдыхать газы, выделяющиеся при взрыве или пожаре.

Дополнительная информация

Собирать заражённую воду для тушения отдельно. Недопустимо её попадание в канализационную систему.

6 Меры при непреднамеренном выделении (утечке)**Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации**

Надеть защитное снаряжение. Держать на отдалении незащищённых людей.

Обеспечить достаточную вентиляцию.

Держаться подальше от источников возгорания.

Применять устройство защиты органов дыхания от воздействия паров / пыли / аэрозоля.

Меры по защите окружающей среды:

Не допускать попадания продукта в канализационную систему или в водоёмы.

Методы и материалы для локализации и очистки:

Собрать при помощи связывающего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотнo-вяжущего средства, универсальных вяжущих средств, опилок).

Обеспечить достаточную вентиляцию.

Ссылки на другие разделы

Информация по безопасному обращению - в Главе 7.

Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.

(Продолжение на странице 4)



Паспорт безопасности.
в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 13.11.2017

Дата редактирования: 13.11.2017

Торговое наименование: Artigator Trennspray

(Продолжение страницы 3)

Информация по утилизации - в Главе 13.

7 Обращение с веществом и его хранение**Обращение с веществом:****Меры предосторожности по безопасному обращению**

Соблюдать осторожность при открывании ёмкостей и при обращении с ними.

Обеспечить хорошую вентиляцию / вытяжку на рабочем месте.

Не допускать образования аэрозолей.

Обеспечить хорошую вентиляцию воздуха, особенно на уровне пола (пары тяжелее воздуха).

Указания по защите от пожаров и взрывов:

Держать подальше от источников воспламенения - не курить.

Вместе с воздухом пары могут образовывать взрывоопасную смесь.

При переработке выделяются легко улетучивающиеся, воспламеняющиеся компоненты вещества.

Условия безопасного хранения, включая несовместимости**Хранение:****Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**

Хранить в прохладном месте.

Хранить только в оригинальной таре.

Указания по совместимости с другими веществами при хранении:

Хранить отдельно от продуктов питания, напитков и кормов.

Хранить отдельно от окислителей.

Дальнейшие данные по условиям хранения:

Держать ёмкости плотно закрытыми.

Хранить в прохладном месте.

Характерное конечное применение (или применения)

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

8 Ограничение воздействия вещества и контроль / индивидуальные средства защиты**Дополнительные указания по структуре технических устройств:**

Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.

Параметры контроля**Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:****64-17-5 ethanol**PDK Краткосрочное значение: 2000 мг/м³Долгосрочное значение: 1000 мг/м³

пары и/или газы

67-63-0 propan-2-olPDK Краткосрочное значение: 50 мг/м³Долгосрочное значение: 10 мг/м³

пары и/или газы

Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала**Средства индивидуальной защиты:****Общие меры по защите от воздействия и гигиене:**

При обращении с химикатами следует соблюдать стандартные меры предосторожности.

Мыть руки перед перерывами и по окончании работы.

Держать подальше от продуктов питания, напитков и корма для животных.

Не вдыхать газы / пары / аэрозоли.

Избегать контакта с глазами и с кожей.

Защита органов дыхания: Не требуется, при наличии хорошей вентиляции помещения.**Защита рук:** Защитные перчатки (рукавицы).

(Продолжение на странице 5)



Паспорт безопасности.
в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 13.11.2017

Дата редактирования: 13.11.2017

Торговое наименование: Artigator Trennspray

(Продолжение страницы 4)

Материал перчаток / рукавиц

Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница. Так как продукт представляет собой смесь различных веществ, то не представляется никакой возможности для расчёта устойчивости материала, из которого изготовлены перчатки / рукавицы, что вызывает необходимость перепроверки на предмет пригодности перед использованием.

Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.

Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.

Защита глаз: Плотно прилегающие защитные очки**9 Физические и химические свойства****Информация по основным физическим и химическим свойствам****Общая информация****Внешний вид:****Форма:**

Жидкое

Цвет:

Бесцветное

Запах:

Характерно

Порог запаха:

Не определено.

Значение pH:

5,5

Изменение состояния**Точка плавления / интервал температур плавления:**

Не определено.

Точка кипения / интервал температур кипения:

78 °C

Температурная точка вспышки:

22 °C

Воспламеняемость (твёрдое, газообразное вещество):

Неприменимо.

Температура воспламенения:

425 °C

Температура распада:

Не определено.

Самовоспламеняемость:

Продукт не является самовоспламеняемым.

Взрывоопасность:

Продукт не является взрывоопасным, однако возможно образование взрывоопасных смесей пара / воздуха.

Границы взрываемости:**Нижняя:**

3,5 пол. %

Верхняя:

15,0 пол. %

Давление пара при 20 °C:

59 гаПа

Плотность при 20 °C:0,93 г/см³**Относительная плотность**

Не определено.

Плотность пара

Не определено.

Скорость испарения

Неприменимо.

Растворимость в / Смешиваемость с водой:

Растворимо.

Коэффициент распределения (n-октанол / вода):

Не определено.

(Продолжение на странице 6)



Паспорт безопасности.
в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 13.11.2017

Дата редактирования: 13.11.2017

Торговое наименование: Artigator Trennspray

(Продолжение страницы 5)

Вязкость:**Динамическая:**

Не определено.

Кинематическая:

Не определено.

Другая информация

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

10 Стабильность и реакционная способность**Реакционная способность** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.**Химическая стабильность****Термический распад / условия, которых следует избегать:**

При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.

Возможность опасных реакций

Образовывает легковоспламеняемые газы / пары.

Использованная пустая тара может содержать газы продукта, образующие с воздухом взрывчатые смеси.

Образовывает взрывчатую газовую смесь с воздухом.

Условия, вызывающие опасные изменения

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

Несовместимые материалы: Отсутствует какая-либо соответствующая информация.**Опасные продукты распада:**

Воспламеняющиеся газы / пары

Оксид углерода и двуокись углерода

11 Данные по токсикологии**Информация по токсикологическому воздействию****Острая токсичность:****Первичное раздражающее воздействие:****на кожу:** Раздражает кожу и слизистые оболочки.**на глаза:** Раздражающее воздействие.**Сенсибилизация:** Сенсибилизация возможна посредством кожного контакта.**12 Экологическая информация****Токсичность****Акватоксичность:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.**Стойкость и склонность к деградации** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.**Поведение в экологических системах:****Биоаккумулятивный потенциал** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.**Подвижность в грунте** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.**Дополнительные экологические указания:****Общие указания:**

Класс вредности для воды 1 (Само-классификация): немного вредно для воды

Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему в неразбавленном виде или в больших количествах.

Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**РВТ:** Неприменимо.**vPvB:** Неприменимо.**Другие вредные эффекты** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

(Продолжение на странице 7)



Паспорт безопасности.
в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 13.11.2017

Дата редактирования: 13.11.2017

Торговое наименование: Artigator Trennspray

(Продолжение страницы 6)

13 Указания по утилизации**Неочищенные упаковки:****Рекомендация:**

Утилизация должна быть осуществлена в соответствии с предписаниями компетентных служб.

14 Информация по транспорту**Номер UN****ADR, IMDG, IATA**

UN1987

Собственное транспортное наименование ООН**ADR**

1987 СПИРТЫ, Н.У.К. (ЭТАНОЛ (СПИРТ ЭТИЛОВЫЙ), ИЗОПРОПАНОЛ (СПИРТ ИЗОПРОПИЛОВЫЙ))

IMDG

ALCOHOLS, N.O.S. (ETHANOL (ETHYL ALCOHOL), ISOPROPANOL (ISOPROPYL ALCOHOL))

IATA

ALCOHOLS, N.O.S. (ETHANOL, ISOPROPANOL (ISOPROPYL ALCOHOL))

классов опасности транспорта**ADR, IMDG, IATA****Класс**

3 Легковоспламеняющиеся жидкости

Этикетка для опасного содержимого

3

Группа упаковки**ADR, IMDG, IATA**

II

Экологические риски:**Загрязнитель морской среды:**

Нет

Особые меры предосторожности для пользователей

Осторожно: Легковоспламеняющиеся жидкости

Код опасности (по Кемлеру):

33

Номер EMS:

F-E,S-D

Stowage Category

B

Транспортировка навалом в соответствии с**Приложением II MARPOL73/78****(Международная конвенция по****предотвращению загрязнения вод с судов) и****IBC Code (Международный кодекс перевозок****опасных химических грузов наливом)**

Неприменимо.

Транспорт / дополнительная информация:**ADR****Ограниченные объёмы (LQ)**

1L

Транспортная категори

2

Код ограничения проезда через туннели

D/E

UN "Model Regulation":

UN 1987 СПИРТЫ, Н.У.К. (ЭТАНОЛ (СПИРТ ЭТИЛОВЫЙ), ИЗОПРОПАНОЛ (СПИРТ ИЗОПРОПИЛОВЫЙ)), 3, II

(Продолжение на странице 8)



Паспорт безопасности.
в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 13.11.2017

Дата редактирования: 13.11.2017

Торговое наименование: Artigator Trennspray

(Продолжение страницы 7)

15 Предписания

Нормы безопасности, правила охраны труда и экологические нормативы или стандарты, действующие для вещества или смеси

Элементы маркировки в соответствии с СГС

Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS).

Пиктограммы, обозначающие опасности



GHS02 GHS07

Сигнальное слово Опасно

Компоненты этикетки, указывающие на опасность:

sodium 2-(2-dodecyloxyethoxy)ethyl sulphate

Предупреждения об опасности

Легко воспламеняющаяся жидкость и пар.

Может нанести вред при вдыхании.

Вызывает раздражение кожи.

Вызывает серьезное раздражение глаз.

Может вызывать аллергическую кожную реакцию.

Меры предосторожности

Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак.

Держать в месте, не доступном для детей.

Перед использованием прочитайте текст на маркировочном знаке.

Беречь от тепла/искр/открытого огня/горячих поверхностей. – Не курить.

Использовать взрывобезопасное электрическое / вентиляционное / осветительное оборудование.

ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ (или волосы): Немедленно снять всю загрязненную одежду. Промыть кожу водой/под душем.

ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.

Применение специальных мер (см. на этом маркировочном знаке).

Утилизировать содержимое / тару в соответствии с местными / региональными / национальными / международными предписаниями.

Оценка химической безопасности: Оценка химической безопасности не проведена.

16 Прочая информация:

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

Соответствующие данные

H225 Легко воспламеняющаяся жидкость и пар.

H315 Вызывает раздражение кожи.

H317 Может вызывать аллергическую кожную реакцию.

H319 Вызывает серьезное раздражение глаз.

H333 Может нанести вред при вдыхании.

H336 Может вызывать сонливость или головокружение.

Отдел, выдающий паспорт данных:

ADEEGO GmbH

Wildsteig 4A

D-42113 Wuppertal

Tel. +49 (0) 202 2575700

(Продолжение на странице 9)



Паспорт безопасности.
в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 13.11.2017

Дата редактирования: 13.11.2017

Торговое наименование: Artigator Trennspray

(Продолжение страницы 8)

Факс: +49 (0) 202 2575701

Email: mail@adeego.de

www.adeego.de

Контактная информация: Dr. Axel Deeg

Аббревиатуры и акронимы:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Воспламеняющаяся жидкость 2: Flammable liquids – Category 2

Острая токсичность 5: Acute toxicity – Category 5

Раздражение кожи 2: Skin corrosion/irritation – Category 2

Раздражение кожи 2A: Serious eye damage/eye irritation – Category 2A

Кожная сенсibilизация 1: Skin sensitisation – Category 1

СТОМ - однократно 3: Specific target organ toxicity (single exposure) – Category 3
